



RESEÑA COLECTIVA DE OBRAS SOBRE ESPAÑA DE BARBARA OBTUŁOWICZ

El nuevo libro de Barbara Obtulowicz –una biografía de la duquesa Maria Czartoryska, nacida como Maria Grocholska– contiene un capítulo que presenta la estancia de la heroína del libro junto con su hermano en España (“Wojaz po Hiszpanii” [Viaje por España], en: *Maria z Grocholskich księżna Witoldowa Czartoryska*, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2022). En esta reseña me gustaría presentar un análisis crítico de las publicaciones anteriores de la autora dedicadas a la historia de España. Debido al gran número de artículos escritos por Barbara Obtulowicz, me centraré principalmente en las publicaciones monográficas.

La primera de ellas, *Książę Pokoju księciem wojny. Polityka Manuela Godoya wobec Francji w latach 1792-1808* [Príncipe de la Paz, príncipe de guerra: la política de Manuel Godoy hacia Francia en los años 1792-1808] (Wydawnictwo Naukowe Wyższej Szkoły Pedagogicznej, Kraków 1999), precedió en 3 años a la publicación de Emilio la Parra López *Manuel Godoy. La aventura del poder* (Barcelona 2002) y es hasta cierto punto un precursor de esa obra, principalmente por el intento de cambiar positivamente la imagen de Godoy. La Parra López ha intentado con más énfasis que Obtulowicz demostrar que Godoy, durante sus quince años al frente de los asuntos del Estado, preparó al país para una transformación política y económica, creando el terreno para la adopción de nuevas ideas.

La bibliografía histórica española sobre mujeres es extensa, pero la mayoría de los libros y artículos más recientes se han basado en estudios y fuentes impresas preexistentes (Paloma Fernández Quintanilla, Carmen Martín Gaité, Concha del Marco). Por otra parte, se ha hecho poco uso del material de archivo, especialmente de la correspondencia de las mujeres (tan importante para el tema), por estar dispersa, ser fragmentaria y, por lo general, de difícil acceso. Los últimos años del siglo XVIII y la primera mitad del siglo XIX han sido notablemente descuidados. Faltan monografías sobre las mujeres españolas de finales de la Ilustración y del Romanticismo, es decir, de la época de creación de la sociedad liberal. Esta laguna ha sido cubierta por la obra de Barbara Obtulowicz *Kobieta hiszpańska w dobie kształtowania się społeczeństwa liberalnego* [La mujer española en la época de la formación de la sociedad liberal] (Wydawnictwo Naukowe Akademii Pedagogicznej, Kraków 2004). El libro se basa en una búsqueda muy sólida de fuentes, realizada en archivos y bibliotecas españolas (Barcelona, Madrid, Sevilla, Toledo),

especialmente sobre la epistolografía femenina. Sin embargo, escribe la autora, a diferencia de las mujeres de otras nacionalidades, las españolas dejaron pocos documentos escritos (pág. 19). Estas carencias se completaron con diarios, ficciones y testamentos.

Los últimos libros de Barbara Obtulowicz consisten en biografías, la primera de las cuales va mucho más allá de una biografía clásica, ya que se enmarca en el amplio contexto de las complicadas realidades políticas, sociales y culturales de España y Europa a mediados del siglo XIX. Se trata de la biografía política de Luis José Sartorius (*Luis José Sartorius, hrabia de San Luis „Polak”, który nie był Polakiem* [Luis José Sartorius, Conde de San Luis “el polaco” que no era polaco], Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2012).

Luis José Sartorius y Tapia fue uno de los principales representantes de los moderados y, al mismo tiempo, uno de los políticos españoles más interesantes del turbulento siglo XIX. La autora se vio animada a escribir una biografía fidedigna del líder de Polonia (la facción de los moderados) por dos factores: el poco conocimiento de Sartorius a pesar de la abundancia de materiales de archivos (Obtulowicz intenta explicar por qué ningún historiador ha intentado dedicarle una publicación compacta) y la leyenda que relacionaba a Sartorius con Polonia.

El libro es el resultado de una búsqueda exhaustiva y polifacética en los archivos, bibliotecas y salas de lectura de la prensa de cuatro países: la autora rastreó el árbol genealógico, verificó las fechas y lugares de nacimiento y muerte del Conde de San Luis. Fue todo un logro llegar, tras varios años de investigación, a su partida de bautismo. La información que contenía permitió corregir datos erróneos sobre la fecha y el lugar de su nacimiento, así como sobre el origen de sus padres y su nacionalidad.

Barbara Obtulowicz desmonta así los mitos relativos a sus supuestas raíces polacas, corrige los datos relativos al lugar de su nacimiento (San Fernando, no Sevilla) y a la fecha de su nacimiento (19 de marzo de 1815) que difieren de los datos facilitados por diccionarios, enciclopedias y otras publicaciones. La historiadora cracoviana muestra asimismo cómo Sartorius se lució al explotar el inusual estatus legal de la relación de la reina madre con el guardián (incompatible con la razón de ser española, no reconocida por el Papa, impugnada por la mayoría de los países europeos), para fines privados.

En 1847, Sartorius alcanzó la cima de su carrera al convertirse en miembro del tercer gabinete de Narváez (gobierno Narváez-Sartorius, 1847-1851), con la cartera de Ministro del Interior. Se aprovechó de su posición para amañar las elecciones falsificando sus resultados. Obligado a dimitir en 1851, al cabo de dos años fue nombrado Primer Ministro del Gobierno español. Cuando perdió una serie de votaciones en las Cortes, disolvió ambas cámaras del parlamento en diciembre de 1853 y gobernó por decreto, violando la constitución de 1845. Sartorius no era una figura destacada, pero no se le podía clasificar como un político menor. Su persona es, sin duda, una de las más enigmáticas e intrigantes de la época isabelina. Según la historiadora española Trinidad Ortuzar Castafier, Obtulowicz trató de una persona única y muy importante en la historia de España por muchas razones, una figura olvidada y subestimada por sus compatriotas.

La autora del libro intenta, al menos parcialmente, cambiar la imagen decididamente negativa de Sartorius en la memoria colectiva de los españoles. En este caso, sin embargo, Barbara Obtulowicz tenía una situación mucho más difícil que cuando se tra-

taba de Godoy. Al fin y al cabo, es difícil considerar como positivo el hecho de que Sartorius fuera un enemigo intransigente de la masonería española y desempeñara un papel destacado en la lucha contra los sentimientos revolucionarios en el país (pág. 457). Como escribe la investigadora de Cracovia, resolver las cuestiones controvertidas en torno a su patrimonio es imposible debido a los datos contradictorios y a las manipulaciones deliberadas en los archivos. Por ello, dedica mucho espacio al importante papel de mecenas que llevo a cabo el Conde de San Luis, a la eficaz construcción del Teatro Real, que dirigió, a sus decisiones sobre la modernización de Correos (introducción de un sello de correos como segundo país del mundo después de Gran Bretaña) o la regulación de los derechos de autor por primera vez en España.

Barbara Obtulowicz también ha intentado llegar a una comprensión correcta de las palabras derivadas del nombre Polonia (*polaquismo*, *polaquer[a]*, *polacada* y afines), que, aunque han surgido del habla coloquial, conservan el significado que se les daba en el siglo XIX. Dedicó también un artículo aparte a intentar resolver el origen del término *polacos*, un término peyorativo para los habitantes de Cataluña.

Lamentablemente, el libro no se publicó en español, pero un extenso artículo sobre Sartorius publicado en *Itinerarios* (nº 15, 2012) contiene las conclusiones más importantes de la obra.

Otra monografía, *María Amparo Muñoz y de Borbón, księżna Czartoryska* [María Amparo Muñoz y de Borbón, Princesa Czartoryska] (Universitas, Kraków 2013), a diferencia de la anterior, se centra más en la vida privada que en la política y la diplomacia. Amparo, como se la llamaba comúnmente, fue la esposa del fundador del Museo de los Príncipes Czartoryski de Cracovia y la madre del primer y hasta ahora único beato polaco-español (August Czartoryski). Al igual que en sus biografías anteriores y posteriores, la biografía de Amparo Czartoryska se basó principalmente en fuentes manuscritas en español, francés y polaco, que en gran parte fueron puestas en circulación por primera vez. Como escribe Barbara Obtulowicz, el carácter ilegible de la propia letra de la duquesa no facilita la lectura, lo que desanima a los científicos a realizar investigaciones. Parte de la correspondencia de Amparo Czartoryska fue adquirida por el Archivo Histórico Nacional a principios del siglo XXI. La historiadora polaca fue, por tanto, una de los primeros investigadores en tener acceso a estas colecciones.

Barbara Obtulowicz señala las consecuencias negativas de la actuación de la regente, tanto para el Estado español (la creación de la camarilla de los “Muñozes”, su recurso a los negocios deshonestos a gran escala para mantener a sus hijos, que no tenían derecho a utilizar el dinero público ni el tesoro real), como para las hijas de la primera unión (despreocupación por su educación, hacer de Isabel II una marioneta en manos de su madre, entregarla en matrimonio a una persona que no amaba).

Al mismo tiempo, la investigadora de Cracovia subraya la implicación de María Cristina y su marido en la vida de la familia Czartoryski y en la lucha de los polacos por la independencia (incluida la ayuda material a los insurgentes del Levantamiento de Enero). Este es un tema totalmente desconocido en la historiografía. En resumen, el libro es una reconstrucción fidedigna y multiforme de la biografía de Amparo con el trasfondo de la historia española y europea de mediados del siglo XIX, en conexión con la vida cotidiana de los Czartoryski y su actividad política.

Witold Adam Czartoryski ha sido olvidado en la literatura histórica durante más de un siglo y medio. Se le menciona ocasionalmente en las publicaciones sobre su padre Adam, reconocido por su dedicación a la causa polaca, sobre su hermano Władysław, su hermana Izabela Czartoryska de Działyńska (artista, coleccionista de arte y fundadora del Museo de Gołuchów), su primo el general Władysław Zamoyski y la diplomacia del Hotel Lambert durante la Guerra de Crimea y el Levantamiento de Enero. Barbara Obtulowicz decidió en su libro *Witold Adam książę Czartoryski 1822-1865* [Witold Adam, Príncipe Czartoryski 1822-1865] (Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2019) cubrir esta carencia.

Como hijo mayor de Adam Jerzy Czartoryski, líder del Hotel Lambert, debía tomar el relevo de su padre en la dirección de este bando político y continuar la misión independentista iniciada por él, pero no completó sus estudios ni obtuvo ningún rango militar. Solo llegó a ser teniente tras varios meses de servicio en el renombrado regimiento de María Cristina, madre de la entonces reina Isabel II de España. Sin embargo, los documentos analizados por la autora demuestran que alcanzó este rango no por sus propios méritos, sino gracias a las conexiones de su padre con el gobierno y la corte españoles. Sin duda, fueron estos contactos del príncipe Adam Jerzy, especialmente con el presidente del gobierno español Ramón María Narváez, los que determinaron en gran medida la decisión de enviar a su hijo a la Península de los Pirineos en lugar de a otro país.

Otra razón fue probablemente la neutralidad de España hacia la causa polaca. El hijo de un exiliado, condenado a la decapitación por el zar por su participación en el Levantamiento de Noviembre, no podía alistarse en el ejército prusiano o austriaco, ya que podría sufrir represalias de la Rusia zarista. Los intereses de España como país de menor importancia en Europa no chocaban con los de los estados repartidores de Polonia ni con los de las otras potencias como Inglaterra y Francia. Hay muchos indicios de que un argumento adicional fue la presencia de soldados polacos en España, agrupados en un regimiento de voluntarios polacos, que era un componente de la Legión Extranjera francesa.

Según la profesora Obtulowicz, también su escepticismo frente al rumbo político del Hotel Lambert merece, en perspectiva actual, una valoración más objetivada. Barbara Obtulowicz señala que Witold no era una persona aislada en sus opiniones políticas. Las compartía con la parte femenina de la familia, especialmente su abuela y su madre. Se distanció de la visión romántica de una inminente recuperación de la Polonia soberana dentro de las fronteras anteriores a la partición, a la que sucumbieron su padre y su primo, el general Zamoyski, entre otros. También tenía razón al criticar la ingenuidad de sus compatriotas convencidos de contar con la ayuda de las potencias occidentales.

Entre los muchos hilos de esta atractiva biografía, cabe mencionar, por ejemplo, el relativo a Ignacy Domeyko, con quien el príncipe adolescente viajó durante varios días a los volcanes extinguidos del Macizo Central francés. Un elemento muy importante de todas las publicaciones de libros de Barbara Obtulowicz es la iconografía: reproducciones de fotografías del siglo XIX, fotografías de objetos pertenecientes a los protagonistas de sus obras, obras de arte, dibujos, a menudo completamente desconocidos u olvidados, y en muchos casos realizados por la propia autora.

Entre las varias decenas de artículos de Barbara Obtulowicz, algunos se refieren a la España del siglo XIX vista a través de los ojos de los polacos, otros presentan las actividades de la diplomacia española o la historia de las mujeres (por ejemplo, “Pepita Tudó, la «amiga» de Manuel Godoy a la luz de la correspondencia privada de 1817-1820”, *Brocar. Cuadernos de investigación histórica*, nº 33, 2009).

En mi opinión, uno de los artículos más valiosos es “Kamaryle dworskie epoki izabelińskiej w Hiszpanii (1833-1868) jako przykład uprawiania wywiadu i szpiegostwa” [Las Camarillas de la Corte de la época Isabelina en España (1833-1868) como ejemplo de la práctica de la inteligencia y el espionaje], en: *Szpiegostwo, wywiad, państwo* [Espionaje, Inteligencia, Estado] (Wyd. Polihymnia, Lublin 2009), aunque el título puede ser engañoso, ya que el texto se refiere principalmente a los mecanismos de corrupción en la España del siglo XIX. Merece la pena comparar este artículo con la amplia obra colectiva recientemente publicada *La corrupción política en la España Contemporánea, un enfoque interdisciplinar* (Marcial Pons, Madrid 2018). En mi opinión, el argumento de Obtulowicz es más documentado, preciso y claro que la mayoría de los textos sobre el siglo XIX incluidos en este volumen.

Resumiendo el análisis del trabajo académico de Barbara Obtulowicz, solo cabe esperar que no “abandone” del todo la historia de España en favor de la historia de Polonia y de las mujeres polacas.

Tadeusz Miłkowski